

# Amtsblatt

## Sternberger Seenlandschaft



Jahrgang 9

Sonnabend, den 11. August 2012

Nr. 08/2012

Erntefest der Region Brühl

# Erntefest

Eintritt  
frei!

ab 20.00 Uhr Tanzabend mit 2 Dj's

**Andrea Berg** Double

**08. - 09. September in Brühl**  
DHG Gelände - Bahnhofstrasse

**Samstag ab 11.00 Uhr**  
Warnowtaler Musikanten - Chor Zeitlos  
Tanzatelier Buratino - Wolfgang Kniep

**Sonntag ab 10.00 Uhr**  
Musikschule Fröhlich - Martin Krützmann  
Brüeler Blasmusik - Mandolinenorchester

Die nächste Ausgabe des Amtsblattes erscheint am 08. September 2012.

## Dresdner Kreuzchor gastierte in der Sternberger Stadtkirche

### Ein Erlebnis für Auge und Ohr

Mit dem Konzert des Dresdner Kreuzchors, der zu den ältesten und berühmtesten Knabenchören Deutschlands zählt, erlebte die Sternberger Kirche St. Maria und St. Nikolaus am 20 Juli eine festliche Einweihung nach mehr als zweijähriger Restaurierungsarbeit. Bis auf den letzten Platz waren die Kirchenbänke besetzt. Viele Gäste erlebten musikalischen Genuss in einem wundervollen Gotteshaus. Motetten verschiedenster Musikepochen vom frühen Barock bis hin zur Chormusik der Moderne boten die Sänger in diesem Konzert, das im Rahmen der Festspiele Mecklenburg-Vorpommern stattfand. Schwerpunkt bildeten Kompositionen von Musikern aus der großen Bach-Familie. 80 exzellente Kruzianer-Stimmen, vom Bass bis zum hellsten Sopran, boten ein Klangerlebnis in perfekter Harmonie mit der Akustik der Kirche. Diese - wie auch das schöne Gotteshaus - wusste Kreuzkantor Roderich Kreile zu loben. Und sein Urteil hat Gewicht, schließlich bekommen er und seine Kruzianer auf Konzertreisen jedes Jahr an die 40 Kirchen zu sehen.

Viele Besucher hatten vor dem Konzert und in der Pause die Gelegenheit für einen Rundgang genutzt und zeigten sich beeindruckt von den umfassenden Restaurierungsarbeiten innen und außen. Vom Altar bis zum Turmportal, vom Gewölbe bis zu den Säulen zogen die in frischen Farben strahlenden Ornamente und Malereien bewundernde Blicke an.

„Ein Erlebnis für Auge und Ohr“, „Beeindruckend, das lohnt, noch mal wiederzukommen“, solch lobende Worte bekamen die Helfer aus den Reihen der Kirchengemeinde immer wieder zu hören an diesem Abend. Auch sie hatten mit ihrem vielfältigen Engagement zu einem „Wohlfühlumfeld“ für Künstler und Besucher beigetragen.

Vielleicht etabliert sich die 700-jährige alte Dame nach ihrer Schönheitskur ja als ständiger Spielort der Festspiele Mecklenburg-Vorpommern. Besuch bekommt sie allerdings auch so schon viel. In der Urlaubszeit zählen die ehrenamtlich tätige Aufsicht täglich viele Gäste.



## Inhaltsverzeichnis

### 1. Aus dem Rathaus und den Gemeinden

1.1.	Telefonliste der Stadtverwaltung	3
1.2.	Redaktion Amtsblatt	3
1.3.	Telefonliste der öffentlichen Einrichtungen	3
1.4.	Öffnungszeiten der Stadtverwaltung in Sternberg und des Bürgerbüros in Brüel	3
1.5.	Sprechzeiten der Bürgermeister	4
1.6.	Öffnungszeiten der Bibliotheken im Amtsbereich	4
1.7.	Öffnungszeiten der Heimatmuseen in Sternberg und Dabel	4
1.8.	Sprechzeiten des Jugendamtes Parchim in Sternberg und Brüel	4
1.9.	WEMAG - BAE Information für Kunden in der Stadt Brüel	5
1.10.	Information der Stadtwerke Sternberg zur Abfuhr der Inhaltsstoffe aus Kleinkläranlagen und abflusslosen Gruben	5
1.11.	Zahnärztlicher Notdienst	5
1.12.	Meinungsumfrage in Sternberg	6

### 2. Öffentliche Bekanntmachungen

2.1.	Öffentliche Bekanntmachung der Gemeinde Borkow-Änderungsbeschluss im Flurneuordnungsverfahren „Borkow“	7
2.2.	Öffentliche Bekanntmachung der Gemeinde Kobrow zum Freiwilligen Landtausch „Wamckow II“	8
2.3.	1. Satzung zur Änderung der Hauptsatzung der Gemeinde Witzin	8
2.4.	Bekanntmachung der Gemeindevertreterversammlung Weitendorf	9

### 3. Vereine und Verbände

3.1.	Tierschutzverein auf dem See	9
3.2.	Der ASB informiert	10
3.3.	Geburtstagsgrüße und Informationen der Rheumaliga Brüel und des Behindertenverbands Sternberg	10

### 4. Kultur, Tourismus, Freizeitangebote

4.1.	Veranstaltungen im Amtsbereich August/September 2012	11
4.2.	VHS Programm	13
4.3.	Erntefest der Region Brüel	14

### 5. Geburtstage des Monats

6.	<b>Kirchliche Nachrichten</b>	
6.1.	Trödelmarkt in der alten Brüeler Sporthalle	14
6.2.	Aus der Kirchengemeinde Witzin	14



*Aus dem Rathaus  
und den Gemeinden*

## Telefonliste der Stadtverwaltung Sternberg

	<b>Telefon/Fax (Vorwahl 03847 ...)</b>	
Bürgermeister	Jochen Quandt	4445 12
Vorzimmer:	Elke Czieso	4445 12
		Fax: 4445 13
Zentrale:	Elke Drohsel	4445 10

### 1. Zentrale Dienste

Leiter:	Olaf Steinberg	4445 30
		Fax: 4445 13
Personal:	Inge-Lore Damaschke	4445 28

### 1.1 Amtsangelegenheiten, Stadt- und Gemeindevertretungen, Satzungen, Recht, Versicherungen,

Evelin Gartzke		4445 15
Beate Schwarz		4445 25

### 1.2. Schulen, Kita, Jugend, Sport, Amtsblatt

Margret Weihs		4445 24
Brit Käker		4445 48

### 1.3. Standesamt

Brigitte Berkau		4445 18
-----------------	--	---------

### 1.4. Touristinfo

Martin Bouvier		4445 35
Thomas Haese		4445 36
		Fax: 4445 70

### 2. Finanzverwaltung

Leiter:	Reinhard Dally	4445 40
Hannelore Toparkus		4445 27

### 2.1 Stadtkasse; Vollstreckung

Cornelia Köpcke		4445 45
Bärbel Beyer		4445 46
Renate Kubat		4445 74
Sigrid Fischer		4445 43

### 2.2. Steuern und Abgaben

Ingrid Bücher		4445 47
Gudrun Pankow		4445 41

### 2.3. Geschäftsbuchhaltung

Rebekka Kinetz		4445 26
Anne Kasten		4445 42

### 3. Amt für Stadt- und Gemeindeentwicklung

Leiter:	Jochen Gülker	4445 80
		Fax: 4445 82
Sabine Brinckmann		4445 81

### 3.1. Hoch- und Tiefbau

Jörg Rußbült		4445 78
Edwin Junghans		4445 77
Horst Köbernack		4445 88

### 3.2. Bauleitplanung und Liegenschaften

Rolf Brümmer		4445 83
Dorothea Behrens		4445 75
Susanne Balzer		4445 84

### 4. Bürgeramt

Leiter:	Eckardt Meyer	4445 73
		Fax: 4445 69

### 4.1. Öffentliche Sicherheit und Ordnung, Feuerwehr, Gewerbeamt

Martina Meyer		4445 68
Christine Bouvier		4445 64
Angelika Dreßler		4445 85
Friedhofsverwaltung:	Birgit Janz	4445 71

### 4.2. Einwohnermeldeamt, Bußgeld

Renate Schäfer		4445 61
Sabine Kropp		4445 63

### 4.3. Wohngeld

Liane Blaschkowski		4445 60
--------------------	--	---------

### 4.4. Bürgerbüro Brüel

<b>Telefon:</b>	<b>Vorwahl 038483/...</b>
<b>Fax:</b>	<b>333 33</b>
Einwohnermeldeamt	Renate Schäfer
Wohngeldstelle	Liane Blaschkowski
	333 17
	333 13

### 5. Stadtwerke

Technischer Leiter:	Kerstin Pohl	4445 51
Kaufmännischer Leiter:	Ilona Windolph	4445 50
		Fax: 4445 54

### 6. Bauhof

Dietmar Merseburger		2182 oder 0171 6055295
---------------------	--	------------------------

## Redaktion Amtsblatt

### Thomas Haese

<b>Telefon:</b>	<b>03847 444536</b>
<b>Fax</b>	<b>03847 444513</b>
<b>E-Mail</b>	<b>haese@stadt-sternberg.de</b>

## Telefonliste der öffentlichen Einrichtungen im Amt Sternberger Seenlandschaft

<b>Bauhof Sternberg</b>	<b>03847 2182</b>
<b>Bauhof Brüel</b>	<b>038483 33331/017</b>
<b>Bibliothek Sternberg</b>	<b>03847 2712</b>
<b>Bibliothek Brüel</b>	<b>038483 33340</b>
<b>Heimatmuseum</b>	<b>03847 2162</b>
<b>Kindergarten</b>	<b>03847 2465</b>
<b>Kläranlage</b>	<b>03847 312071</b>
<b>Hort Sternberg</b>	<b>03847 311945</b>
<b>Grundschule Sternberg</b>	<b>03847 2622</b>
<b>Grundschule Brüel</b>	<b>038483 293010</b>
<b>Regionale Schule Brüel</b>	<b>038483 293030</b>
<b>Sporthalle Sternberg</b>	<b>03847 2713</b>
<b>Sporthalle Brüel</b>	<b>038483 20040</b>
<b>Sportlerheim Sternberg</b>	<b>03847 2806</b>
<b>Stadtwerke Sternberg</b>	<b>03847 444550</b>
<b>Stadtwerke Sternberg (Bereitschaft)</b>	<b>0171 7119336,</b>
	<b>0171 7119337</b>
<b>Wasserwerk</b>	<b>03847 2393</b>

## Öffnungszeiten der Stadtverwaltung in Sternberg und des Bürgerbüros in Brüel

### Stadtverwaltung Sternberg

Montag, Dienstag,	
Mittwoch, Freitag	von 09:00 Uhr bis 12:00 Uhr
Dienstag auch	von 14:00 Uhr bis 18:00 Uhr
Mittwoch auch	von 13:00 Uhr bis 15:30 Uhr
Donnerstag	geschlossen

**Bürgerbüro Brüel**Einwohnermeldeamt

Donnerstag von 08:00 Uhr bis 12:00 Uhr und  
von 13:30 Uhr bis 17:00 Uhr

Wohngeldstelle

Donnerstag von 09:00 Uhr bis 12:00 Uhr und  
von 13:30 Uhr bis 16:00 Uhr

**Amt Sternberger Seenlandschaft****Sprechzeiten der Bürgermeister****Gemeinde****Bürgermeisterin/****Bürgermeister****Blankenberg**

Herr Peter Davids	<b>Sprechzeiten</b>	Dienstag 17:00 - 19:00 Uhr
		Gemeindehaus Blankenberg
		038483 20733

**Borkow**

Frau Regina Rosenfeld	Montag - Freitag nach Absprache unter 038485 20585 oder 0173 2617567
-----------------------	-------------------------------------------------------------------------------

**Stadt Brüel**

Herr Hans-Jürgen Goldberg	Montag 17:00 - 19:00 Uhr
	Bürgerhaus Brüel
	038483 33323

**Dabel**

Herr Herbert Rohde	Dienstag 18:30 - 20:00 Uhr
	Gemeindehaus Dabel
	Büro 038485 20207

**Hohen Pritz**

Frau Britta Täufer	Nach Absprache 038485 20618 Büro Tel. 038485 20460
--------------------	----------------------------------------------------------

**Kobrow**

Herr Olaf Schröder	jeden 1. Montag im Monat 18:00 - 19:00 Uhr Sporthalle Kobrow oder telefonisch unter 03847 311146
--------------------	--------------------------------------------------------------------------------------------------------------

**Kuhlen-Wendorf**

Herr Ralf Toparkus	nach Absprache Tel. 038486 20520
--------------------	-------------------------------------

**Langen Jarchow**

Frau Christa Richelieu	nach Absprache 038483 29448
------------------------	--------------------------------

**Mustin**

Herr Berthold Löbel	nach Absprache Tel. 038481 20725 oder 0172 3137080
---------------------	----------------------------------------------------------

**Sternberg**

Herr Jochen Quandt	nach Absprache Tel. 03847 444512
--------------------	-------------------------------------

**Weitendorf**

Herr Bernd Knoll	Mo. - Fr. nach Absprache 038483 20675
------------------	------------------------------------------

**Witzin**

Herr Bruno Urbschat	nach Absprache 038481 20000
---------------------	--------------------------------

**Zahrendorf**

Herr Alfred Nuklies	nach Absprache 038483 20861
---------------------	--------------------------------

**Öffnungszeiten der Bibliotheken im Amtsbereich****Stadtbibliothek Sternberg****Finkenkamp 24**

Dienstag	von 09:30 Uhr bis 11:30 Uhr von 13:00 Uhr bis 16:00 Uhr
Donnerstag	von 14:00 Uhr bis 17:00 Uhr

**Stadtbibliothek Brüel****August-Bebel-Straße 1**

Montag	geschlossen
Dienstag	von 10:00 Uhr bis 12:00 Uhr von 13:00 Uhr bis 18:00 Uhr
Mittwoch	von 14:00 Uhr bis 17:00 Uhr
Donnerstag	von 13:00 Uhr bis 16:00 Uhr
Freitag	von 10:00 Uhr bis 12:00 Uhr von 13:00 Uhr bis 16:00 Uhr

**Gemeindebibliothek Dabel****Wilhelm-Pieck-Straße 20**

Montag	von 15:00 Uhr bis 17:00 Uhr
Dienstag	von 15:00 Uhr bis 18:00 Uhr
Donnerstag	von 15:00 Uhr bis 17:00 Uhr

**Gemeindebibliothek Witzin****Gemeindezentrum**

Dienstag	von 18:30 Uhr bis 19:30 Uhr
----------	-----------------------------

**Heimatismuseum Sternberg**Öffnungszeiten:

<b>Oktober bis April</b> - Donnerstag	von 10:00 Uhr bis 15:00 Uhr
<b>Mai bis September</b> - Dienstag, Mittwoch, Donnerstag	von 10:00 Uhr bis 15:00 Uhr
<b>Juli und August</b> - auch am Sonntag	von 14:00 Uhr bis 16:00 Uhr

**Heimatstube Dabel**

W.-Pieck-Straße 20

19406 Dabel

Tel. 038485 20420

Öffnungszeiten:

Mittwoch	von 14:00 Uhr bis 16:00 Uhr
----------	-----------------------------

**Heimatstube Brüel**Öffnungszeiten:

Dienstag	von 14:00 Uhr bis 16:30 Uhr
Donnerstag	von 09:00 Uhr bis 11:30 Uhr

**Sprechzeiten des Jugendamtes**

Jeden Dienstag in der Zeit **von 08:30 Uhr - 12:00 Uhr** und **von 13:30 Uhr - 17:00 Uhr** finden Sprechzeiten des Jugendamtes Parchim in der **Außenstelle Sternberg**, Mecklenburgring 32, statt. Vorherige Terminabsprachen sind erwünscht.

**Ansprechpartner:**

Frau Riediger

Telefonisch erreichbar: Parchim 03871 722-233  
Sternberg 03847 4359838

**Außensprechstunde des Jugendamtes Parchim in der Volkshochschule Brüel**Einzugsbereich:

Stadt Brüel Alt Necheln, Brüel, Golchen, Keez, Kronskamp, Necheln, Neu Nechen, Thurow

Kuhlen-Wendorf Gustävel, Holdorf, Holzendorf Kuhlen, Müsselmow, Nutteln, Tessin, Weberin, Wendorf, Zschendorf

Ansprechpartner: Dipl. Soz.päd./-arbeiter Sascha Dettmann

Ort: Volkshochschule Brüel  
Schweriner Str. 57  
19412 Brüel

Öffnungszeiten: Donnerstag 09:00 - 12:00  
13:30 - 17:00  
Freitag Termin nach Vereinbarung

Telefon: 03871 722240  
Mobil: 015221833188  
E-Mail: dettmann@lkparchim.de

**WEMAG-BAE Brüeler Abwasserentsorgungsgesellschaft mbH****Information für unsere Kunden in der Stadt Brüel**

- Unsere Dienststelle in Brüel erreichen Sie an Werktagen tagsüber unter:
  - für den Bereich Trinkwasser und Fernwärme, 038483 3130
  - für den Bereich Abwasserentsorgung, 0385 755-2281
- für die Annahme von Störungsmeldungen in der Versorgung mit Strom, Wasser, Fernwärme und in der Abwasserentsorgung außerhalb der Arbeitszeit erreichen Sie uns unter: 0385 755-111.
- Zu allen Fragen zur Verbrauchsabrechnung Strom, Wasser, Abwasser haben wir folgende Service-Nr. eingerichtet: 0385 755-2755.
- Die Entleerung Ihrer Kleinkläranlage und abflusslosen Gruben fordern Sie bitte direkt bei der Firma Heck-Humus Kompostierungsgesellschaft mbH, Ludwigsluster Chaussee 55, 19061 Schwerin an. Sie erreichen die Firma unter Tel.: 0385 3924510, Telefax: 0385 3924513.
- Zu Fragen der Abwasserentsorgung beraten wir Sie gern im persönlichen Gespräch zu unseren Sprechzeiten, die wir jeden Dienstag für Sie in der Zeit von 13:00 Uhr bis 16:30 Uhr in der Netzdienststelle Brüel, Sternberger Str. 91, durchführen. Termine außerhalb dieser Sprechzeit können Sie telefonisch vereinbaren unter: 0385 755-2281.

WEMAG AG  
BAE GmbH

**Information der Stadtwerke Sternberg****zur Abfuhr der Inhaltsstoffe aus Kleinkläranlagen und abflusslosen Gruben**

**Die Entleerung Ihrer Kleinkläranlagen und abflusslosen Gruben fordern Sie bitte direkt bei der nachfolgenden Firma an:**

NWL  
Norddeutsche Wasser Logistik GmbH  
Vielbecker Weg 8 b  
23936 Grevesmühlen

**Sie erreichen diese Firma unter**

Tel.: 03881 759586  
Fax: 03881 757484  
oder über  
E-Mail-Adresse: yvonne.trosiener@nwl-gvm.de.

**Ihre Stadtwerke****Zahnärztlicher Notdienst**

Der diensthabende Zahnarzt wird Ihnen unter der Telefonnummer 038483 31567 mitgeteilt. Notdienstsprechstunde ist täglich zwischen 10:00 und 11:00 Uhr.

**Kreisstellenvorsitzender Dr. MSc. R. Möbius**

**Impressum**

Amtliches Bekanntmachungsblatt des  
Amtes Sternberger Seenlandschaft

**Verlag + Satz:** Verlag + Druck LINUS WITTICH KG  
Röbeler Straße 9, 17209 Sietow  
Druckhaus WITTICH  
An den Steinenden 10, 04916 Herzberg/Elster  
Tel. 03535/489-0

**Telefon und Fax:** Tel.: 039931/57 90  
Anzeigenannahme: Fax: 039931/5 79-30

**Redaktion:** Tel.: 039931/57 9-16  
Fax: 039931/57 9-45

**Internet und E-Mail:** www.wittich.de, E-Mail: info@wittich-sietow.de

Namentlich gekennzeichnete Artikel geben die Meinung des Verfassers wieder, der auch verantwortlich ist. Für Anzeigenveröffentlichungen und Fremdbeilagen gelten unsere allgemeinen Geschäftsbedingungen und unsere zzt. gültige Anzeigenpreisliste. Für nicht gelieferte Zeitungen infolge höherer Gewalt oder anderer Ereignisse kann nur Ersatz des Betrages für ein Einzel Exemplar gefordert werden. Weitergehende Ansprüche, insbesondere auf Schadensersatz, sind ausdrücklich ausgeschlossen. Das Amtsblatt Sternberger Seenlandschaft wird kostenlos an alle erreichbaren Haushalte der Kommunalverwaltung verteilt. Darüber hinaus ist es in der Stadt bzw. Amtsverwaltung erhältlich und auf Antrag abonnierbar. Vom Kunden vorgegebene HKS-Farben bzw. Sonderfarben werden von uns aus 4c-Farben gemischt. Dabei können Farbabweichungen auftreten, genauso wie bei unterschiedlicher Papierbeschaffenheit. Deshalb können wir für eine genaue Farbwiedergabe keine Garantie übernehmen. Diesbezügliche Beanstandungen verpflichten uns zu keiner Ersatzleistung. Die Vervielfältigungs- und Nutzungsrechte der hier veröffentlichten Fotos, Bilder, Grafiken, Texte und auch Gestaltung liegen beim Verlag. Vervielfältigung nur mit schriftlicher Genehmigung des Urhebers.

**Verantwortlich:**

**Amtlicher Teil:** Der Bürgermeister, der Amtsvorsteher  
**Außeramtlicher Teil:** Mike Groß (V. i. S. d. P.)  
**Anzeigenteil:** Jan Gohlke  
**Erscheinungsweise:** monatlich, wird kostenlos an alle erreichbaren Haushalte  
im Amtsbereich verteilt  
**Auflage:** 7.183 Exemplare

VERLAG + DRUCK

**LINUS WITTICH KG**  
Heimat- und Bürgerzeitungen



## Meinungsumfrage in Sternberg: Ist unsere Stadt lebenswert?

Liebe Sternbergerinnen und Sternberger, in der letzten Ausgabe des Amtsblattes hatten wir eine Umfrage zum Heimatfest in Sternberg gestartet. Daraufhin gab es einige Rückmeldungen mit interessanten Meinungen und Vorschlägen. Inzwischen berät eine kleine Arbeitsgruppe und bereitet das nächste Heimatfest vor. Angeregt durch diese Umfrage, starten wir heute erneut eine Umfrage, mit der wir Sie fragen wollen, was in der Stadt Sternberg gut ist oder noch verbessert werden sollte. Mit den Stichpunkten orientieren wir uns an der Umfrage der SVZ vor einigen Monaten. Damals waren alle Leserinnen und Leser des Altkreises Sternberg gefragt. Heute wollen wir speziell die Einwohnerinnen und Einwohner Sternbergs mit Ortsteilen ansprechen, damit wir einen genaueren Überblick über Ihre Meinungen und Wünsche erhalten können. Es wäre schön, wenn Sie sich zahlreich an dieser Umfrage beteiligen. **Füllen Sie einfach diese Seite aus und geben Sie diese bei der Stadt Sternberg, Am Markt 1, wieder ab.** Sie können uns auch gerne Ihre weiteren Gedanken und Meinungen mitteilen. In einer der nächsten Ausgaben des Amtsblattes erfolgt eine Auswertung. Wir bedanken uns jetzt bereits ganz herzlich für Ihr Interesse an dieser Befragung.

Bruno Pischel  
Bürgermeister

Jochen Quandt  
Bürgermeister

Das Angebot an....	ist sehr gut	ist gut	ist weniger gut	ist nicht gut
Schulen				
Kindertagesstätten				
Spielplätzen				
Wohnungen				
attraktiven Bauplätzen				
Senioreneinrichtungen				
Arbeitsplätzen				
Öffentlichem Nahverkehr				
Sport- und Freizeiteinrichtungen				
Kulturveranstaltungen				
Fahrradwegen				
ärztlicher Versorgung				
Gastronomie				
Einkaufsmöglichkeiten				
Polizeipräsenz				
<b>Ich bin der Meinung, meine Stadt ist ....</b>				
familienfreundlich				
sauber und ordentlich				
gastfreundlich				
lebenswert				

Ich bin: ... eine Frau

... ein Mann

Alter: ..... Jahre



# Öffentliche Bekanntmachungen

## Staatliches Amt für Landwirtschaft und Umwelt Westmecklenburg

- Flurneuerungsbehörde -  
Bleicherufer 13  
19053 Schwerin

Flurneuerungsverfahren „Borkow“  
Landkreis Ludwigslust-Parchim  
Gemeinde Borkow

Aktenzeichen: 31a15433.5-0962  
(bitte bei Schriftverkehr angeben)

Schwerin, 09.07.2012

Tag des Anschlages: Tag der Abnahme:

(AS) Datum/Unterschrift

(nach 16 Tagen)

(AS) Datum/Unterschrift

### AUSFERTIGUNG

## Öffentliche Bekanntmachung

### für die Gemeinde Borkow

#### I. Änderungsbeschluss

Nach den §§ 53 und 56 des Landwirtschaftsanpassungsgesetzes (LwAnpG) vom 03. Juli 1991 (BGBl. I S. 1418) mit späteren Änderungen i. V. m. §§ 6 und 8 des Flurbereinigungsgesetzes (FlurbG) vom 16. März 1976 (BGBl. I S. 546) mit späteren Änderungen ergeht folgender Beschluss:

Das Flurneuerungsgebiet wird durch Ausschluss der folgenden Flächen geändert:

Gemeinde: Borkow  
Gemarkung: Borkow  
Flur: 1  
Flurstücke: 192/4, 193/1, 193/2 205/5, 213/1, 213/2, 225/1  
Gemarkung: Rothen  
Flur: 1  
Flurstück: 15

Das Ausschlussgebiet hat eine Größe von 48,0468 ha.

Das Verfahrensgebiet umfasst somit nunmehr ca. 2.310 ha.

Das ausgeschlossene Flurneuerungsgebiet ist auf der diesem Beschluss verbundenen Gebietskarte durch unterschiedliche farbige Umrandung gekennzeichnet.

Seine genaue Abgrenzung nach Flurstücken kann bei der Flurneuerungsbehörde, dem Staatlichen Amt für Landwirtschaft und Umwelt Westmecklenburg, Bleicherufer 13 in 19053 Schwerin in einem Zeitraum von zwei Wochen, gerechnet vom ersten Tag seit der öffentlichen Bekanntmachung, zu den üblichen Dienststunden eingesehen werden.

#### II.

Von der Bekanntgabe dieses Beschlusses bis zur Unanfechtbarkeit des Flurneuerungsplans dürfen ohne Zustimmung der Flurneuerungsbehörde

1. die Nutzungsarten der Grundstücke nicht geändert werden, soweit es nicht zum ordnungsgemäßen Wirtschaftsbetrieb gehört,
2. Bauwerke, Brunnen, Gräben, Einfriedungen und ähnliche Anlagen weder errichtet, wesentlich verändert noch beseitigt werden,
3. Bäume, Sträucher, Gehölze und ähnliches nicht beseitigt werden.

Bei Zuwiderhandlungen können Maßnahmen zu 1. und 2. im Flurneuerungsverfahren unberücksichtigt bleiben. Die Flurneuerungsbehörde kann den früheren Zustand wiederherstellen lassen. Im Falle der Ziffer 3. müssen Ersatzpflanzungen angeordnet werden (§ 34 FlurbG).

#### III.

Ferner dürfen bis zur Ausführungsanordnung Holzeinschläge über den Rahmen einer ordnungsgemäßen Bewirtschaftung hinaus nur mit der Zustimmung der Flurneuerungsbehörde vorgenommen werden, anderenfalls sie die Wiederaufforstung anordnen kann (§ 85 Nrn. 5 und 6 FlurbG). Bei den zu treffenden Maßnahmen handelt die Flurneuerungsbehörde im Einvernehmen mit der Forstaufsichtsbehörde.

Verstöße gegen die in § 34 (1) Nrn. 2 und 3 und § 85 Nr. 5 FlurbG genannten Tatbestände können als Ordnungswidrigkeiten mit Geldbußen geahndet werden (§ 154 FlurbG).

#### Gründe:

Die Änderung des Verfahrensgebietes dient der Arrondierung der Verfahrensgebietsgrenzen für die Flurneuerungsverfahren Borkow und Mustin.

Die Anordnungen zu den Ziffern II bis III beruhen auf den §§ 6, 14, 16, 34 und 85 Nrn. 5 und 6 des FlurbG.

#### Rechtsbehelfsbelehrung:

Gegen den I. Änderungsbeschluss kann innerhalb eines Monats nach Bekanntgabe Widerspruch erhoben werden. Der Widerspruch ist beim Staatlichen Amt für Landwirtschaft und Umwelt Westmecklenburg, Bleicherufer 13, 19053 Schwerin, schriftlich einzulegen oder zur Niederschrift zu erklären.

Im Auftrag

gez.

**A. Winkelmann**



#### Ausfertigungsvermerk:

Die Ausfertigung stimmt mit der Urschrift überein und wurde zum Zwecke der Bekanntgabe erstellt.

Ausgefertigt:

Schwerin, 09/07/2012  
Im Auftrag

*A. Winkelmann*





**Gebietskarte  
zum  
Flurneuerungsverfahren  
„Borkow“  
Landkreis Ludwigslust-Parchim  
AZ. 5433.3-5-60/0962**

**Gemeinde Borkow**

Gemarkung Borkow, Flur 1 Flurstücke: alle, außer 192/4, 193/1, 193/2, 205/5, 213/1, 213/2, 225/1  
Gemarkung Schlowe, Flur 1 Flurstücke: alle, außer 4, 5, 6, 7, 23, 25/1, 28, 29, 30/1, 30/2, 31/1, 31/2, 32/1, 34, 35, 37, 38, 39  
Gemarkung Schlowe, Flur 2 Flurstücke: 1, 2, 3, 5, 22  
Gemarkung Rothen, Flur 1 Flurstücke: alle, außer 15, 218/1, 235, 248/1  
Gemarkung Woserin, Fluren 1-4, Flurstücke: alle

Legende:  
unmaßstäblich

Verfahrensgebietsgrenze

Ausschluss



Gemarkung Borkow, Flur 1, Flurstücke 192/4, 193/1, 193/2, 205/5, 213/1, 213/2, 225/1  
Gemarkung Rothen, Flur 1, Flurstück 15

Verfahrensgröße  
ca. 2310 ha

**Staatliches Amt  
für Landwirtschaft und Umwelt  
Westmecklenburg**

- Flurneuerungsbehörde -  
Bleicherufer 13  
19053 Schwerin

Freiwilliger Landtausch „Wamckow II“  
Landkreis Ludwigslust-Parchim  
Gemeinde Kobrow

Aktenzeichen: 5433.2-76-6016  
(bitte bei Schriftverkehr angeben)

Schwerin, 06.07.2012

AUSFERTIGUNG

**Öffentliche Bekanntmachung**

**für die Gemeinde Kobrow**

Auf Beschluss des Staatlichen Amtes für Landwirtschaft und Umwelt Westmecklenburg als Flurneuerungsbehörde soll der Freiwillige Landtausch „Wamckow II“, Landkreis Ludwigslust-Parchim nach §§ 53 und 54 Landwirtschaftsanpassungsgesetz (LwAnpG) vom 3. Juli 1991 (BGBl. I S. 1418) mit späteren Änderungen i. V. m. den §§ 103a bis 103i des Flurbereinigungsgesetzes (FlurbG) vom 16. März 1976 (BGBl. I S. 546) mit späteren Änderungen durchgeführt werden.

Dem Freiwilligen Landtausch werden folgende Flurstücke unterliegen:

Gemeinde: Kobrow  
Gemarkung: Wamckow  
Flur: 2  
Flurstücke: 56/3, 56/4, 56/5 und 56/6

**Anmeldung unbekannter Rechte**

Inhaber von Rechten, die nicht aus dem Grundbuch ersichtlich sind, die aber zur Beteiligung am Freiwilligen Landtausch berechtigten, werden aufgefordert, diese Rechte innerhalb von drei Monaten - gerechnet vom ersten Tage dieser Bekanntmachung

- bei der Flurneuerungsbehörde anzumelden. Diese Rechte sind auf Verlangen der Flurneuerungsbehörde nachzuweisen.

Werden Rechte nicht fristgemäß angemeldet oder nachgewiesen, so kann die Flurneuerungsbehörde die bisherigen Verhandlungen und Festsetzungen gelten lassen. Der Inhaber eines vorstehend bezeichneten Rechts muss die Wirkung eines vor der Anmeldung eingetretenen Fristablaufs ebenso gegen sich gelten lassen wie der Beteiligte, demgegenüber die Frist durch Bekanntgabe des Verwaltungsaktes zuerst in Lauf gesetzt worden ist.

Im Auftrag  
gez. (LS)

**D. Winkelmann**

Ausfertigerungsvermerk:

Die Ausfertigung stimmt mit der Urschrift überein und wurde zum Zwecke der Bekanntgabe erstellt.

Ausgefertigt: Schwerin, 09.07.2012

Im Auftrag

*Tiede*  
Tiede



**1. Satzung zur Änderung  
der Hauptsatzung der Gemeinde Witzin**

Aufgrund des § 5 Abs. 2 der Kommunalverfassung für das Land Mecklenburg-Vorpommern (KV M-V) vom 13. Juli 2011 (GVO-BI. M-V S. 777) wird nach Beschlussfassung der Gemeindevertretung der Gemeinde Witzin vom 14. Juni 2012 folgende 1. Satzung zur Änderung der Hauptsatzung der Gemeinde Witzin erlassen:

**Artikel 1**

**Änderung der Hauptsatzung**

Die Hauptsatzung der Gemeinde Witzin vom 15.12.2009 wird wie folgt geändert:

1. § 5 Absatz 1 wird folgendermaßen geändert:

„**Finanzausschuss**

**4 Gemeindevertreter, 3 sachkundige Einwohner“**

## Artikel 2

### Inkrafttreten

Diese Satzung tritt am Tage nach ihrer öffentlichen Bekanntmachung in Kraft.

Witzin, den 19.07.2012



*Urschat*  
Bürgermeister

Verfahrensvermerk:

Vorstehende 1. Satzung zur Änderung der Hauptsatzung der Gemeinde Witzin vom 19.07.12 wurde dem Landrat des Landkreises Ludwigslust-Parchim als untere Rechtsaufsichtsbehörde gem. § 5 Abs. 2 KV M-V angezeigt.

Die 1. Satzung zur Änderung der Hauptsatzung der Gemeinde Witzin wird im amtlichen Bekanntmachungsblatt des Amtes Sternberger Seenlandschaft dem Amtsblatt Sternberger Seenlandschaft Nr. 08/12 vom 11.08.12 öffentlich bekannt gemacht.

Soweit beim Erlass dieser Satzung gegen Verfahrens- und Formvorschriften verstoßen wurde, können diese nach § 5 Abs. 5 der Kommunalverfassung des Landes Mecklenburg-Vorpommern nur innerhalb eines Jahres geltend gemacht werden. Die Frist gilt nicht für die Verletzung von Anzeige-, Genehmigungs- oder Bekanntmachungsvorschriften.

## Bekanntmachung der Gemeindevertreterversammlung am 30.8.2012

Hiermit lade ich die Einwohnerinnen und Einwohner zur Gemeindevertreterversammlung Weitendorf am

**Donnerstag, dem 30. August 2012, um 19:00 Uhr,  
in das Gemeindehaus Weitendorf, Sternberger Straße,  
recht herzlich ein.**

### Tagesordnung:

1. Eröffnung und Begrüßung
2. Feststellen der ordnungsgemäßen Ladung und der Beschlussfähigkeit
3. Bestätigung der Tagesordnung
4. Protokollkontrolle
5. Bericht des Bürgermeisters mit anschließender Einwohner- und Gemeindevertreterfragestunde
6. Verabschiedung des Haushaltsplans 2012
7. Neufassung der Hauptsatzung
8. Sonstiges

Mit freundlichen Grüßen

*Knoll*

**Bürgermeister**

## Vereine und Verbände

### Tierschutzverein auf dem See

Die Mitglieder des Tierschutzvereines Güstrow u. Umgebung e.V. mit der Ortsgruppe Sternberg wollten einmal ausspannen. Schon lange hatten wir vor, etwas gemeinsam zu unternehmen, um einander näher kennen zu lernen und den Teamgeist zu stärken.

So organisierten die Sternberger eine Bootsfahrt mit Fischer Johann-George Rettig.

Frau Gudrun Suckow hatte ihre Gitarre mitgebracht, und gut gelaunt stießen wir am Vormittag des 14. Juli 2012 von der Sternberger Binnenfischerei aus in See.

Es wurde eine recht lustige Seefahrt. Die Route führte über den Sternberger See, den Trenntsee und den Groß Radener See bis zur Gaststätte „Kiek up´n See“, wo eine Mittagspause mit Essen nach Wahl eingeplant war.

Das Wetter spielte mit, und bei Familie Hauer konnten sich alle stärken und die hervorragende Küche genießen.

Nach einer kleinen Wanderung bis zur Badestelle in Groß Raden stiegen wir wieder ins Fischerboot. Hans Rettig begann zu erzählen, und wir hörten den Geschichten über den Teufel, der vor Wut ins Schilf biss und über andere Merkwürdigkeiten gerne zu.

Der aufkommende Regen störte keinen, denn unter den Planen, die für solche Eventualitäten im Boot parat liegen, war es warm und trocken.

Wieder an Land, kauften etliche Seefahrer noch Fisch ein.

Dann trennten sich die Wege für diesmal, und alle fuhren nach Hause.

„So etwas müssen wir unbedingt öfter machen“ war die einhellige Meinung aller.

Im Nachhinein bedanken wir uns ganz herzlich bei unserem Fischer Hans Rettig und seinem zweiten Kapitän Daniel Daetz sowie

bei der Belegschaft der Gaststätte „Kiek up´n See“.

**Im Namen des TSV Güstrow u.U.e.V.**

**Antje Cieslak**



## Der ASB informiert

### Mit der Jugendleiterkarte nach Schweden - Rettungsschwimmer vom ASB Wasserrettungsdienst bestehen erfolgreich Juleica - Lehrgang des Kreisjugendringes Ludwigslust - Parchim

In zwei separaten Ausbildungen wurden im Mai und im Juni dieses Jahres 22 Schwimmlehrer und Rettungsschwimmer des Wasserrettungsdienstes vom Arbeiter-Samariter-Bund Kreisverband Schwerin-Parchim e.V. in einem Lehrgang des Kreisjugendringes Ludwigslust-Parchim zu Jugendleitern ausgebildet. Ralf Westendorf, Vereinskordinator des Kreisjugendringes führte die Ausbildung persönlich bei den ehrenamtlichen Wasserrettern im ASB-Ausbildungszentrum in Parchim durch. Weitere Lehrgänge sollen folgen.

Die Juleica ist ein bundesweit einheitlicher, amtlicher Ausweis für regelmäßige ehrenamtliche Tätigkeit in der Kinder- und Jugendarbeit. Für den Erhalt der Juleica müssen eine Ausbildung nach qualitativen Standards, die sich an den aktuellen Herausforderungen der Kinder- und Jugendarbeit orientiert, und ein Erste-Hilfe-Kurs absolviert werden. Von Begleitern und Betreuern von Jugendfahrten oder Ferienlagern wird oftmals eine solche Juleica vorausgesetzt. Als Anerkennung dieses Engagements gibt es interessante Vergünstigungen, die in Verbindung mit der Card eingelöst werden können. Unter anderem können Inhaber der Juleica vergünstigt in Jugendherbergen übernachten und erhalten u.a. vergünstigte Angebote im Movie Park Germany.

„Als Zertifikat erhalten nun die ersten 22 Teilnehmer vom ASB-Wasserrettungsdienst Schwerin-Parchim diese amtlich zertifizierte Jugendleiterkarte, mit der den Teilnehmern attestiert werden soll, beim Umgang mit Kinder und Jugendlichen besonders befähigt zu sein“ so Ralf Westendorf.



ASB-Schwimmlehrer Helmut Rakow und Martina Micheel bei der Juleicaübergabe.

Mit Martina Micheel und Helmut Rakow aus Parchim erhalten die ersten ASB-Schwimmausbilder diese Juleica von Ralf Westendorf ausgehändigt. Für Martina Micheel war die Juleica-Ausbildung eine wichtige Bescheinigung, da sie in einer Woche mit 8 Kindern und Jugendlichen aus der Parchimer und Schweriner Region, zusammen mit weiteren 48 Kindern aus der Hagenower und Zarrentiner Region, aus Ostvorpommern und Schleswig Holstein über den ASB Bundesverband ins Autan-Sommercamp nach Schweden fährt.

Dort werden in 5 Durchgängen insgesamt 275 Kinder aus ASB-Gliederungen und der Arbeiter-Samariter-Jugend auf Grund einer Spende des Unternehmens SC Johnson (Autan) 2 Wochen Ihrer Ferien verbringen, Ausflüge machen, Schwimmkurse besuchen und Land und Leute kennen lernen.

*Im Original gezeichnet*

Mike Stiehler

**Kreisleiter  
ASB-Wasserrettungsdienst  
Schwerin-Parchim**

### Einladung zum Therapienachmittag mit anschließenden Grillen



Am Freitag dem 24. August 2012 führen wir ein Therapienachmittag in Blankenberg an der Badestelle durch.

Uns erwartet ein Sportlicher Nachmittag unter Anleitung von Frau Bründel, anschließend findet ein gemütlicher Grillabend statt.

Beginn der Veranstaltung in Blankenberg ist um ca. 17:00 Uhr.

Für den Transport ist jeder selbst verantwortlich.

#### **Unkostenbeiträge:**

Grillen f. Mitglieder 6,50 €

f. nicht Mitglieder 8,50 €

Wir wünschen allen einen gemütlichen Tag.

#### **Der Vorstand**

Anmeldungen bis zum 20. August 2012

### Rheuma-Liga Arbeitsgruppe Brüel

Die AG Brüel gratuliert den Geburtstagskindern des Monats August recht herzlich

Marlies Schulz  
Ramona Lau  
Edith Gronert  
Gertrud Schwerdfeger  
Hannelore Ebert  
Anneliese Lübke  
Roswieta Seidel  
Anke Wartat

**Die Leitung der AG Brüel**

## Behindertenverband Sternberg e. V.

Vors. Klaus Kirschnick, Gartenstraße 10, 19412 Brüel

Werte Mitglieder,  
zu unserem diesjährigen Ausflug am Mittwoch, dem 29. August laden wir Sie und Ihre Begleitung recht herzlich ein.  
Es geht auf die schöne Insel Poel und zum Ostseebad Rerik.  
Für die Fahrt steht uns in diesem Jahr ein behindertengerechter Bus mit Hubvorrichtung für Rollstühle zur Verfügung

### Tagesablauf:

Abfahrt aus Wendorf	8:30 Uhr
Dabel	9:05 Uhr
Sternberg, Mecklenburgring	9:30 Uhr
Und Busbahnhof Brüel, Markt	9:40 Uhr

Weiterfahrt zum Forellenhof auf der Insel Poel zum Mittagessen. Nach dem Mittag Weiterfahrt zum Ostseebad Rerik, wo eine zweistündige Dampferfahrt auf dem Salzhaff stattfindet.  
An Bord gibt es für jeden ein Kaffeegedeck.  
Die Rückfahrt ist geplant für ca. 17:30 Uhr.

### Unkostenbeitrag:

10,00 € pro Mitglied  
20,00 € pro Begleitperson  
42,00 € pro Gast

Rückmeldungen bitte bis zum 08. August an:  
Frau Margot Schönborn, Fischerstraße 38, 19406 Sternberg  
Telefon: 03847 451256

Wir wünschen uns allen einen schönen Ausflugstag bei herrlichem Sonnenwetter.  
Der Vorstand

### Rückmeldung

Name: \_\_\_\_\_

Teilnahme:  Ja  Nein

Anzahl der Personen: \_\_\_\_\_

Unterschrift: \_\_\_\_\_

## Behindertenverband Sternberg e.V.

Der Behindertenverband gratuliert folgende Mitglieder im Monat August recht herzlich zum Geburtstag:

Frau Gisela Marin aus Wendorf,  
Frau Ilona Mau aus Kühlen,  
Frau Friedel Schmitz aus Wendorf,  
Frau Irmgard Knüttel aus Sternberg,  
Herr Günther Lucks aus Brüel,  
Herr Axel Helwing aus Warin.

### Der Vorstand

*Kultur, Tourismus und  
Freizeitangebote*

## Veranstaltungsplan August/September 2012

### Amt Sternberger Seenlandschaft

Tag	Ort	Zeit	Veranstaltung
10.08.12 - 12.08.12	Penzin		725 Jahr- Feier siehe Programm
11.08.12	Dabel	ab 09:30 Uhr	Holzendorfer See Beachparty des Da- beler Karnevalsver- eins
16.08.12	Warin	19:00 Uhr	Naturparkzentrum Landwege neu ent- decken Vortrags- veranstaltung
18.08.12	Sternberg	ab 10:00 Uhr	DRK- Sommerfest im DRK Senioren- zentrum
	Sternberg	ab 11:00 Uhr	Sternberger Dra- chenboot Sommerfest
	Brüel	18:00 Uhr	Roter See Weinprobe mit Ro- meo und Julia
	Sternberg	19:00 Uhr	Anglerfest mit Tanz Vereinsgelände am Sternberger See
19.08.12	Groß Raden	ab 10:00 Uhr	Archäologisches Museum Kräutertag mit ge- führten Wande- rungen um 11:00 Uhr u. 14:00 Uhr
22.08.12	Sternberg	19:30 Uhr	Stadtkirche Konzert für Orgel & Trompete
24.08.12	Brüel	17:00 Uhr	Marktplatz 3. Feierabendradtour
24.08.12	Schwerin- Mueß	18:00 Uhr	Freilichtmuseum Fledermausnacht
25.08.12	Brüel	14:00 Uhr	Roter See Paarangeln mit Grillen
26.08.12	Brüel	10:00 Uhr	Roter See Pilzwanderung mit Ausstellung
01.09.12	Brüel	ab 09:30 Uhr	Sporthalle Vogel- stangenberg Judowettkampf
01.09.12	Brüel	ab 10:00 Uhr	3. Gerhard Freitag Gedenkpreis Roter See Die Schweden kommen Schwedenfest am Roten See
02.09.12	Sternberg	10:00 Uhr	Campingplatz Luck- ower See Angelevent ein Tag rund um das Angeln mit viel Spaß und Unterhaltung

**GUT INFORMIERT**  
durch die Heimat- und Bürgerzeitung

02.09.12	Golchen	ab 10:00 Uhr	Golchener Hof Erntefest & Tag der offenen Tür auf dem Golchener Hof
07.09.12	Golchen	19:00 Uhr	Golchener Hof Aktionärsparty für alle Freunde des Golchener Hofes
08.09.12- 09.09.12	Brüel	10:00 Uhr	DHG Gelände Bahnhofstr. Erntefest der Regi- on (s. Programm)
08.09.12	Groß Raden	12:00 Uhr	Archäologisches Museum Mit der Kräuterhexe auf Entdeckungsreise
	Groß Raden	18:00 Uhr	Archäologisches Museum Abendführung durch den slawischen Tempelort
09.09.12	Tempzin	10:00 Uhr	Klosterkirche Tag des offenen Denkmals
13.09.12	Kaarz	19:30 Uhr	Schloß Kaarz Lesung mit Jens Sparschuh
16.09.12	Sternberg	17:00 Uhr	Stadtkirche <b>ICH ÖFFNE DIE TÜR WEIT AM ABEND Der Liedermacher Gerhard Schöne Konzert für Orgel, Saxophon und ei- nen Liedermacher Kartenvorverkauf in der Touristinfo Sternberg</b>

#### Wanderungen/Exkursionen im Naturpark „Sternberger Seenland“

##### Biber & Glashütten Wanderung zum Glaser Moor

Termine: 14.08., 16.08., 21.08., 23.08., 28.08., 30.08.,  
04.09., 06.09., 11.09., 13.09.2012

Uhrzeit: 10:15 Uhr

Treffpunkt: Bushaltestelle Kritzow

##### Seenlandschaft und Sternberger Kuchen- Wanderung in die Oberen Seen

Termin: 10.09.2012

Uhrzeit: 09:00 Uhr

Treffpunkt: Rezeption des Sternberger  
Campingplatzes

##### Wanderung im Mittleren Warnowtal

Termine: 15.08., 29.08., 12.09., 26.09. 2012

Uhrzeit: 10:00 Uhr

Treffpunkt: Alt Necheln, Dorfplatz

##### Mit dem Naturparkranger unterwegs

##### Wanderung in die Oberen Seen mit Fischimbiss

Termine: 23.08.2012

Uhrzeit: 10:00 Uhr

Treffpunkt: Total Tankstelle Sternberg  
Anmeldung erforderlich: Tel.: 038482 22059

##### Warnowdurchbruchstal- Wildwasser im Norden

Termin: 18.08. 2012

Uhrzeit: 14:00 Uhr

Treffpunkt: Pfarrscheune Zernin  
18249 Zernin

##### Radtour- Mit dem Naturparkranger unterwegs

##### Zum Bronzenen Hirsch am Groß Labenzer See

Termin: 11.08. 2012

Uhrzeit: 10:00 Uhr

Treffpunkt: Bahnhof Blankenberg  
Anmeldung erforderlich: 038482- 22059

#### Montagswanderungen bzw. Radtouren des Sternberger Campingplatzes

##### Radtouren zu verschiedenen Ausflugszielen in der Stern- berger Seenlandschaft

(die genauen Ziele entnehmen Sie bitte den örtlichen Aus-  
hängen)

Termine: 13.08., 17.09.2012

Uhrzeit: 10:00 Uhr

Treffpunkt: Rezeption des Sternberger  
Campingplatzes

##### Wanderungen zu verschiedenen Ausflugszielen in der Sternberger Seenlandschaft

(die genauen Ziele entnehmen Sie bitte den örtlichen Aus-  
hängen)

Termine: 20.08., 03.09., 24.09. 2012

Uhrzeit: 10:00 Uhr

Treffpunkt: Rezeption des Sternberger  
Campingplatzes

##### Hundewanderungen Wanderungen um den Luckower See

Termine: jeweils Montag und Mittwoch

Uhrzeit: 18:00 Uhr

Treffpunkt: Rezeption des Sternberger  
Campingplatzes

##### Stadtrundgänge durch die historische Altstadt Sternbergs

jeweils Donnerstag

Uhrzeit: 10:00 Uhr

Treffpunkt: Rathaus Sternberg

##### Kirchenführungen mit Turmbesteigung- Stadtkirche Stern- berg

jeweils Freitag

Uhrzeit: 11:00 Uhr

Treffpunkt: Kirchenportal

##### Ausstellungen:

##### Naturparkzentrum Warin

09.08.2012 - 14.09.2012

Fotoausstellung

„Impressionen von der Warnow“

Seenlandkunst

Töpferhof Lenzen

Waldstraße 11 - 12, Mo - Fr ab  
9:00 Uhr

Gutshaus Alt Necheln

Dorfstr. 6, täglich 14:30 - 18:30  
Uhr

Sternberg Stadtkirche

Am Markt, Mo - Sa 10 - 12 Uhr u.  
14 - 17 Uhr

Rothener Mühle

Sommerausstellung

bis 02.09.12

Freitag- Sonntag 12:00 - 18:00 Uhr

##### Offene Gärten der Region

Hohen- Pritz, Fritz- Reuter- Str. 7; Familie Kranowski

Öffnungszeiten: Mittwoch & Freitag 14:00 - 18:00 Uhr

oder nach tel. Vereinbarung: 038485 20800

Sternberg, Lütt Acker, Promenadenweg

Öffnungszeiten: 09:00 - 12:00 Uhr

oder nach tel. Vereinbarung: 0170 1551414

##### Jetzt fahrn wir übern See...

##### Mit dem Fischerboot über den Sternberger See nach Groß Raden

jeweils Dienstag 10:00 Uhr ab Sternberg- Seenfischerei  
Seestr.

11:00 Uhr ab Groß Raden

14:00 Uhr ab Sternberg- Seenfischerei  
Seestr.

15:00 Uhr ab Groß Raden

Gruppenfahrten nach Voranmeldung: 03847 2884

## Kurse der Kreisvolkshochschule des Landkreises Ludwigslust - Parchim

- Geschäftsbereich Brüel- Anmeldungen unter Tel. 038483/20391 -

Fachbereich, Beginn	Ort	Kurs - Nr.	Kursbezeichnung
<b>Gesellschaft/Recht/Umwelt</b>			
20.08.12 19:30 Uhr	Brüel	154.01	Dia - Vortrag: Dänemark, der kleine Nachbar
29.08.12 19:00 Uhr	Brüel	153.02	Lesung - Verwehung, Verirrung, Entflechtungen
05.09.12 10:15 Uhr	Brüel	150.01	Plattdeutsche Literatur
18.09.12 20:00 Uhr	Brüel	154.02	Dia - Vortrag: Schweden, Land der Elche
<b>Kultur/Gestalten</b>			
03.09.12 18:30 Uhr	Brüel	250.06	Malen
05.09.12 18:00 Uhr	Brüel	250.05	Malen
13.09.12 18:00 Uhr	Brüel	252.01	Malen nach Bob Ross : Tiefer Wald
<b>Gesundheit</b>			
20.08.12 18:00 Uhr	Brüel	353.01	Wirbelsäulengymnastik
07.09.12 17:00 Uhr	Brüel	361.01	Muss es immer Fastfood sein?
<b>Sprachen</b>			
27.08.12 19:30 Uhr	Crivitz	457.01	Dänisch A1
04.09.12 19:00 Uhr	Brüel	453.01	Englisch A2 - 3. Semester
05.09.12 19:00 Uhr	Crivitz	453.05	Englisch Refresherkurs A2
06.09.12 16:00 Uhr	Sternberg	452.01	Englisch A1
06.09.12 19:00 Uhr	Sternberg	453.06	Englisch Refresherkurs A2
06.09.12 09:00 Uhr	Brüel	452.03	Englisch A1
06.09.12 17:30 Uhr	Sternberg	454.02	Englisch B1
06.09.12 11:00 Uhr	Brüel	458.04	Französisch A1
06.09.12 19:00 Uhr	Brüel	453.07	Englisch A2 - 4. Semester
07.09.12 11:45 Uhr	Mueß	453.03	Englisch Konversationskurs A2
07.09.12 10:00 Uhr	Mueß	454.01	Englisch Konversationskurs B1
07.09.12 08:15 Uhr	Mueß	455.01	Englisch B1/B2
19.09.12 10:00 Uhr	Pinnow	454.03	Englisch B1
19.09.12 16:45 Uhr	Pinnow	458.01	Französisch A1
<b>Berufliche Weiterbildung/EDV</b>			
14.09.12 15:15 Uhr	Brüel	557.03	PC Grundkurs
14.09.12 18:30 Uhr	Brüel	562.02	Internetwerkstatt
17.09.12 17:30 Uhr	Brüel	552.01	Zeitmanagement
18.09.12 19:10 Uhr	Brüel	559.02	PC Excel
18.09.12 17:30 Uhr	Brüel	560.02	PC Power Point
19.09.12 17:30 Uhr	Brüel	564.01	PC-Bildbearbeitung mit Adobe Photoshop

Soziale Netzwerke im Internet werden immer beliebter, deshalb ist auch die Kreisvolkshochschule des Landkreises Ludwigslust - Parchim/Geschäftsbereich Parchim bei „FACEBOOK“ vertreten. Wir würden uns freuen, wenn Sie ein „Fan“ unserer Seite werden. Dann erhalten Sie regelmäßig Neuigkeiten über unsere Kurse. Hier können Sie selbst auch aktiv werden, Beiträge erstellen sowie Nachrichten, Fragen und Anregungen auf unsere Pinnwand schreiben. <http://www.facebook.com/KVHS.Parchim>

### Programmablauf Erntefest am 8./9. September 2012

#### Samstag:

10:00 Uhr	Beginn des Umzuges Blsorchester Neukloster
10:30 Uhr	Blsorchester Neukloster
11:30 Uhr	Warnowtaler Musikanten
13:00 Uhr	Chor Zeitlos
14:15 Uhr	Tanzatelier Buratino
15:00 Uhr	Wolfgang Kniep
16:00 Uhr	Wettbewerb Geschäftsführer
16:30 Uhr	Schafлотto
20:00 Uhr	Tanzabend mit Michael Schwertner und Peter Kowaleczko im Festzelt
21:30 Uhr	Andrea-Berg-Double Part 1
22:25 Uhr	Andrea-Berg-Double Part 2
23:00 Uhr	Feuerwerk

#### Sonntag:

10:00 Uhr	Musikschule Fröhlich
11:00 Uhr	Martin Krüztzmann
12:00 Uhr	Brüeler Blasmusik
12:45 Uhr	Auswertung Wettbewerb „große rote Rübe“
13:15 Uhr	Mandolinenorchester
14:00 Uhr	Ausklang mit Musik von M. Schwertner

### Erntefest 2012

Am 08. und 09. September 2012 findet wieder das traditionelle regionale Erntefest der umliegenden Brüeler Agrarbetriebe statt. Natürlich dreht sich auch in diesem Jahr alles um die Landwirtschaft und dem, was dazu gehört. So wird es einen Wettbewerb „Große rote Rübe“ geben. Die lustigsten, schrillsten und ungewöhnlichsten Formen von hiesigem Obst und Gemüsefrüchten werden von einen Gutachterausschuss prämiert. Da hoffen wir natürlich auf rege Mitarbeit unserer Bauern und Hobbygärtner, die diese Früchte ab dem 07.09. in den Gartenmarkt zur Ausstellung bringen können. Immerhin winkt als erster Preis ein Abendessen auf dem Schweriner Fernsehturm. Auf dem Festgelände der DHG gibt es neben reichlichen kulinarischen Leckerbissen und kultureller Unterhaltung im und um das Festzelt für die großen Gäste auch viel Spaß für unseren kleinen Gäste. Traktor, Quad und Karussell fahren werden die Kinder genauso begeistern wie unsere Hüpfburg aus Stroh und erstmals in diesem Jahr der Kletterfelsen aus Stroh. Zu sehen gibt es das Schaubuttern wie zu Großmutter's Zeiten, das Zubereiten von Kartoffeln im Kartoffeldämpfer, landwirtschaftliche Technik und vieles mehr. Und auch stumpfe Scheeren und Messer kann man mitbringen, um diese wieder geschärft mit nach Hause zu nehmen.

Abends lockt dann der Erntetanz mit den beiden DJ's Michael Schwertner und Peter Kowaleczko. Andrea Berg (Double) wird mit ihrem Auftritt dann für die nötige Stimmung sorgen, bevor gegen 23:00 Uhr das große Feuerwerk gezündet wird. Abgerundet wird das Erntefest am Sonntag mit dem Treffen der Generationen, der Auswertung des Brüeler Schafлото vom Samstag und der Preisverleihung um die verrücktesten Früchte. Also, nichts wie hin mit Kindern und der Familie. Wir sehen uns am 8. und 9. September auf dem Festgelände der DHG.

## Geburtstage des Monats

**Allen Bürgerinnen und Bürgern,  
die im Monat August 2012 ihren  
Geburtstag feiern, übermittelt das  
Amt Sternberger Seenlandschaft, vertreten  
durch Amtsvorsteherin Britta Täufer,  
die allerherzlichsten Glückwünsche.**

### Ein besonderer Gruß wird insbesondere übermittelt an:

Frau Schwarz, Gerda	Dabel	zum 92. Geburtstag
Frau Stubbe, Irma	Sternberg	zum 92. Geburtstag
Herr Froberg, Otto	Sternberg	zum 92. Geburtstag
Frau Barabas, Erika	Sternberg/ Zülów	zum 90. Geburtstag
Herr Gülker, Friedrich	Sternberg/ Neu Pastin	zum 90. Geburtstag
Herr Moor, Willi	Sternberg	zum 90. Geburtstag
Frau Vieck, Gertrud	Brüel	zum 85. Geburtstag
Frau Eberhardt, Elfriede	Sternberg/ Pastin	zum 85. Geburtstag
Herr Thalheimer, Kurt	Brüel	zum 85. Geburtstag
Frau Ohndorfer, Martha	Sternberg	zum 80. Geburtstag
Frau Gröger, Annemarie	Brüel	zum 80. Geburtstag
Frau Lübbe, Anneliese	Brüel	zum 80. Geburtstag
Frau Huth, Helga	OT Thurow	zum 80. Geburtstag
Herr	Mustin	zum 80. Geburtstag
Rettig, Johann-George	Sternberg	zum 75. Geburtstag
Herr Beguhl, Karl-Otto	Brüel	zum 75. Geburtstag
Frau Holz, Monika	Sternberg/ Groß Görnow	zum 75. Geburtstag
Herr Kohlmann, Rolf	Sternberg	zum 75. Geburtstag
Herr Dr. Hirsch, Ulrich	Kuhlen-Wendorf OT Wendorf	zum 75. Geburtstag
Frau Mauck, Marieanne	Kobrow I	zum 75. Geburtstag
Frau Dachroth, Marianne	Brüel	zum 75. Geburtstag
Herr Ziehe, Werner	Sternberg	zum 75. Geburtstag
Frau Franz, Edeltraut	Brüel	zum 75. Geburtstag
Frau Grüttner, Karin	Sternberg	zum 70. Geburtstag
Herr Kroner, Herbert	Dabel	zum 70. Geburtstag
Herr Lotz, Gerhard	Blankenberg	zum 70. Geburtstag
Frau Petersen, Bärbel	Dabel	zum 70. Geburtstag
Herr Hallberg, Hartwig	Witzin	zum 70. Geburtstag
Herr Dr. Schubert, Frank	Sternberg	zum 70. Geburtstag
Herr Prestin, Manfred	Brüel	zum 70. Geburtstag
Frau		
Kummrow, Lieselotte	Sternberg	zum 70. Geburtstag
Herr Schönweiß, Peter	Kuhlen-Wendorf OT Holzendorf	zum 70. Geburtstag
Herr		
Krause, Hans-Jürgen	Sternberg	zum 70. Geburtstag
Herr Baltrusch, Rainer	Weitendorf OT Schönlage	zum 70. Geburtstag

Frau Schlawitz, Sigrid	Hohen Pritz	zum 70. Geburtstag
Herr Bornhöft, Dieter	Kuhlen-Wendorf OT Wendorf	zum 70. Geburtstag
Herr Wulf, Horst-Günter	Brüel	zum 70. Geburtstag
Herr Wulf, Paul-Joachim	Dabel	zum 70. Geburtstag
Herr		
Möller, Hans-Joachim	Witzin	zum 70. Geburtstag
Herr Klabunde, Jürgen	Sternberg	zum 65. Geburtstag
Frau Wodtke, Lieselotte	Brüel	zum 65. Geburtstag
Herr Raymond, Alain	Weitendorf OT Sülten	zum 65. Geburtstag
Herr		
von Lehsten, Christian	Borkow/Rothen	zum 65. Geburtstag
Herr		
Schönweiß, Wolfgang	Weitendorf OT Schönlage	zum 65. Geburtstag
Frau Seick, Anni	Brüel	zum 65. Geburtstag
Frau Käckler, Renate	Kuhlen-Wendorf OT Kuhlen	zum 65. Geburtstag
Frau Pruss, Rosemarie	Dabel	zum 65. Geburtstag
Frau Woidt, Rosemarie	Sternberg	zum 65. Geburtstag
Herr Zee, Heiko	Witzin	zum 65. Geburtstag
Herr Galster, Klaus-Dieter	Sternberg	zum 65. Geburtstag
Herr Geist, Hans-Jürgen	Sternberg	zum 65. Geburtstag
Frau Wartat, Anke	Brüel	zum 65. Geburtstag
Herr Meyer, Friedhelm	Sternberg	zum 60. Geburtstag
Frau Stoll, Gesine	Kuhlen-Wendorf OT Weberin	zum 60. Geburtstag
Herr Assmus, Dieter	Witzin	zum 60. Geburtstag
Frau Pöhls, Antje	Witzin	zum 60. Geburtstag
Herr		
Dr. Holdt, Hans-Jürgen	Weitendorf OT Jülchendorf	zum 60. Geburtstag
Herr Pilarski, Werner	Sternberg/ Groß Raden	zum 60. Geburtstag
Frau Juhász, Ingrid	Kuhlen-Wendorf OT Kuhlen	zum 60. Geburtstag
Frau Bestmann, Regina	Sternberg	zum 60. Geburtstag
Frau Albrecht, Elke	Sternberg	zum 60. Geburtstag
Frau Dr. Friel, Inge	Brüel	zum 60. Geburtstag
Herr Manthei, Gerd	Sternberg	zum 60. Geburtstag

Informationen des Einwohnermeldeamtes zur Veröffentlichung von Jubiläen

Einige Bürger wünschen keine Veröffentlichung Ihres Geburtstages im Amtsblatt. Hierzu bedarf es einer Erklärung beim Einwohnermeldeamt, dass die personengebundenen Daten nicht veröffentlicht werden dürfen.

## Kirchliche Nachrichten

**Trödelmarkt  
am 20.10.2012 von 14 - 17 Uhr  
in der Alten Sporthalle Brüel**



Bücher, Tassen, Gabeln, Vasen, Über- und Nachttöpfe, Spielzeug, Klamotten und Krimskrams, Schönes und Schrulliges – Ihre Schätze sind gefragt! Was träumt in Ihren Schränken, auf dem Dachboden und in der Abstellkammer vom Gebrauchtwerden? Am 20. Oktober lädt die Kirchenregion Sternberg zum zweiten Mal zu einem großen Trödelmarkt in der Alten Sporthalle in Brüel ein. Verkaufen müssen Sie nicht, das tun wir für Sie!

Bringen Sie uns Ihre gebrauchten Schätze und noch brauchbaren Schätzchen bis zum 18. Oktober als Spende in die Pfarrämter. Der Erlös des Trödelmarktes ist für die Arbeit mit Kindern und Jugendlichen gedacht. Wir freuen uns auf einen erlebnisreichen Trödelnachmittag mit vielen Entdeckungen, einer spannungsgeladenen Versteigerung, Kaffee, Kuchen und künstlerischen Überraschungen!

## Ev.-luth. Kirchgemeinde Witzin

### Jahreslosung 2012 aus 2. Kor 12,9

*Jesus Christus spricht: Meine Kraft ist in den Schwachen mächtig!*



### Monatsspruch August aus Psalm 147,3

*Gott heilt, die zerbrochenen Herzens sind, und verbindet ihre Wunden.*

### Wir feiern jeden Sonntag Gottesdienst

#### 11. August, Sonnabend

14:00 Uhr in Boitin  
Lob- und Dankstunde in der Boitiner Dorfkirche zum Freundestreffen des „Pfarrhaus Boitin Ichthys“ e. V.

#### 12. August, Sonntag

10:00 Uhr in Familiengottesdienst zum Schulanfang anschließend gemeinsames Mittagessen und Bericht der Jugendgruppe über ihre Hilfsaktion in Albanien.

#### 13. August, Montag

9:00 Uhr Gesprächskreis in Pfarrhaus

#### 14. August, Dienstag

14:00 Uhr Gesprächskreis in Buchenhof

### Dorfjubiläum am 18. August

#### 775 Jahre Groß Upahl

13:00 Uhr Dankgottesdienst/Kirche

14:00 Uhr historischer Umzug

von der Kirche bis zum Festplatz



18. August Sonnabend Boitiner Tanztag von 10 Uhr bis 16:00 Uhr Tanztage im Dorfgemeinschaftshaus Boitin, Hofstr. 33 Anmeldung unter 038450 22614, Kosten Seminar + Mittag 15,- Euro

#### 19. August, Sonntag

10:00 Uhr in Witzin Gottesdienst

#### 26. August, Sonntag

10:00 Uhr in Witzin Gottesdienst

#### 27. August, Montag

9:00 Uhr Gesprächskreis in Pfarrhaus

#### 1. September, Sonnabend

ab 10:00 Uhr Jahresfest im christlichen Gästehaus „Beth Emmaus“ in Loiz - Tag der offenen Tür

ab 10:00 Uhr Treffen den ehemaligen Bewohner des Haus „Zuflucht“ und Tag der offenen Tür für alle, die die Arbeit in der Nachsorgeeinrichtung für Suchtkranke im ehemaligen Groß Upahler Pfarrhaus kennenlernen möchten.

#### 2. September, Sonntag

10:00 Uhr in Witzin Abendmahlsgottesdienst

### jede Woche:

am Mittwoch um 20:00 Hauskreis in Witzin Gartensteig 18

am Donnerstag um 20 Uhr Hausbibelkreis in Loiz im christlichen Gästehaus „Beth Emmaus“

### Monatsspruch September 2012

*Bin ich nur ein Gott, der nahe ist, spricht der HERR, und nicht auch ein Gott, der ferne ist?*

Jeremia 23,23

Pastor Siegfried Rau 19249 Tarnow, Telefon 038481 20211, mobil 0162 6323506

## Familienhaus mit Weitblick



Kauf von privat  
Bei Interesse Mail an  
aga-gross@t-online.de



### Traumhaus

an der Mecklenburgischen Seenplatte -  
Nähe Waren (Müritz)

Einfamilienhaus, Baujahr 2001 | ca. 500 m<sup>2</sup> Wohn- und Nutzfläche | ca. 4.000 m<sup>2</sup> | Grundstück kompl. eingezäunt | Außenpool | Sauna | Weinkeller | Kachelofen u.v.m. | Blick auf die Müritz | Reiten | Golfen und Wassersport in unmittelbarer Nähe | Bootshaus in der Sietower Bucht

## Hilfe in schweren Stunden

RK



### Bestattungshaus in Sternberg GmbH

Renate Kühn Institutsleiterin  
Am Markt 5 • 19406 Sternberg

☎ Tag & Nacht 0 38 47 / 25 21

Unsere Leistungen zu fairen Preisen,  
auf Wunsch auch Beratung im Trauerhaus.



# Verbrauchertipps

## Urlaub im Rotweinparadies Ahrtal Ferienwohnung „Himmelchen“ im romantischen Ahrweiler

Schön eingerichtete Ferienwohnung (\*\*\*\*)  
in Ahrweiler für 2 – 4 Personen, direkt am Ahr-Rad-  
wanderweg und 10 Gehminuten zum mittelalterlichen  
Stadtkern, ab 45,- € pro Tag. Tel.: 01 63 - 7 88 02 36  
E-Mail: h.pacyna@web.de · www.himmelchen.de



## BUCH-TIPP

### Unglaublich real - Schicksale in der DDR

**Bestellung unter:**

**Online unter:** www.wittich.de  
**Post:** Verlag + Druck  
LINUS WITTICH KG  
Röbeler Straße 9  
17209 Sietow  
Stichwort:  
**Reise durch (k)ein Land**

**Telefonisch unter:** 039931/579-0

**Außerdem erhältlich:**

Buchhandlung Wilke, Strelitzer Str. 8, 17235 Neustrelitz, Tel. 03981/205063  
Buchhandlung Wilke, Lange Str. 7, 17192 Waren (Müritz), Tel. 03991/666576  
Buchhandlung Wendt, Hohe Str. 26, 17207 Röbel/Müritz, Tel. 039931/52329  
Team Autohof, Waren Ost, An der B 192, 17192 Waren (Müritz), Tel. 03991/67380  
Team Autohof, Waren West, Warendorfer Str. 13a, 17192 Waren (Müritz), Tel. 03991/732590  
Buchhandlung „Am Markt“, Gründig/Wunder, Lange Str. 34, 18246 Bützow, Tel. 038461/2608  
Universitätsbuchhandlung, Lange Straße 77, 17489 Greifswald, Tel. 03834/897891  
Buchhandlung Steinke, Demmin, C-Zetkin-Str. 34, Tel. 03998/222330  
Kaufhaus Kronke, Stavenhagen, Am Markt 17, Tel. 039954/21058  
Buchhandlung Steffen GmbH, Clara-Zetkin-Str. 29, 17109 Demmin, Tel. 03998/285756  
müritz.buch, Lange Str. 13, 17192 Waren, Tel. 03991/669355

ISBN-978-3-00-028678-0

**14,80 Euro**

inkl. gesetzl. MwSt,  
zzgl. Versandkosten



TREFFPUNKT  
DEUTSCHLAND

Einfach mal durchatmen,  
auch wenn einem der Ausblick  
den Atem raubt!

## Mein Deutschland



Entdecken Sie die schönsten Orte Deutschlands und genie-  
ßen Sie einen unvergesslichen Urlaub im eigenen Land! Las-  
sen Sie sich von unseren Urlaubsmagazinen inspirieren.

Mehr Informationen unter [www.ebook.wittich.de](http://www.ebook.wittich.de).

## Geburtstags- glückwünsche ...

# AZweb

Bequem  
**Familienanzeigen**  
online ...  
gestalten und schalten

**15 %  
Preisvorteil bei**  
**AZweb**  
gültig bis 31. August 2012!

**Ihre Vorteile  
bei der Online-Buchung:**

- ✓ verlängerte Annahmeschlüsse
- ✓ wenn Sie Ihre Anzeige online buchen,  
**nutzen Sie Ihre  
15 % Preisvorteil!**
- ✓ Schalten Sie jetzt Ihre Familienanzeige

[www.familienanzeigen.wittich.de](http://www.familienanzeigen.wittich.de)

Ihre Privatanzeige mit AZweb



## Ihre Chance zur Bikini-Figur!

Unterstützen Sie Ihre Diät  
jetzt mit den natürlichen  
**Sättigungskapseln** der Lopa  
MED. Zur Gewichtskontrolle  
oder zur effektiven Behand-  
lung von Übergewicht.

Jetzt in Ihrer Apotheke!  
PZN-7772987 € 0197

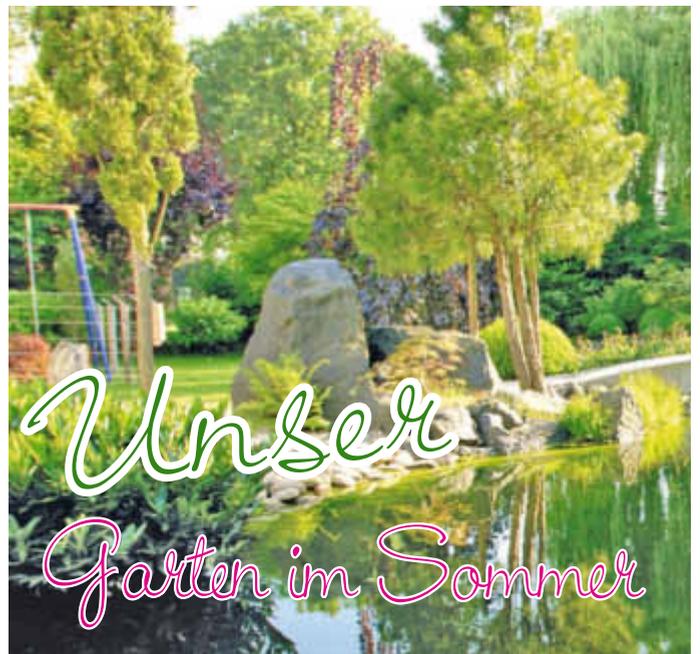
 **Lopa MED**  
pharma food



# Gut zu Fuß



Ihren FÜSSEN  
zuliebe!



Unser  
Garten im Sommer



## Frank Thiele

Orthopädie-Schuhtechnik

Niklotstraße 38 · 18273 Güstrow  
Telefon: 03843 /21 17 66  
E-Mail: ost-f.thiele@t-online.de

Geöffnet: Mo. - Fr. 9.00 Uhr bis 18.00 Uhr  
Samstag 9.00 Uhr bis 12.00 Uhr

SSV

**Viele Sonderangebote**

SSV

→ zu Sommeraktionspreisen



*Kaufen wo es wächst!*



- Schnittblumen
- Topfblumen
- Stauden
- Floristik für besondere Anlässe



- Chrysanthemen im 5-Liter-Topf
- Stauden im 5-Liter-Topf

Unsere Öffnungszeiten:

Mo. - Fr. 8.00 - 18.00 Uhr · Sa. 8.00 - 11.30 Uhr

# WERBUNG die ankommt

Ihr persönlicher  
Ansprechpartner

**MARIO WINTER**



**Telefon: 0171/9 71 57 38**

VERLAG + DRUCK



**LINUS WITTICH KG**

Röbeler Straße 9 · 17209 Sietow · Tel. 03 99 31/5 79-0 · Fax 03 99 31/5 79-30  
e-mail: m.winter@wittich-sietow.de · www.wittich.de

## Schöner Rasen

Die Grundlage eines schönen Gartens ist ein gepflegter Rasen. Um dies zu gewährleisten, sind einige Dinge zu tun. Der Frühling ist die beste Zeit dafür. Als Vorbehandlung wird der Rasen gemäht, danach kommt der Vertikutierer zum Einsatz. Dabei wird der Rasen von abgestorbenen Gräsern, Moos und Unkraut befreit. Erst jetzt ist der richtige Zeitpunkt

für die erste Düngung oder die Verteilung der Rasensamen. Damit diese gut einwirken, muss der Rasen ordentlich gewässert werden. Zu den wichtigsten Geräten für die Rasenpflege gehören Rasenmäher und Vertikutierer. Um die Rasenkanten in die richtige Form zu bringen, kann zusätzlich ein Rasentrimmer verwendet werden.

**DIAKONIEWERK IM  
NÖRDLICHEN MECKLENBURG**

GEMEINNÜTZIGE GMBH  
Geschäftsstelle: Am Wasserturm 4 – 23936 Grevesmühlen  
Tel. (0 38 81) 78 59 – 0 Fax (0 38 81) 78 59 46

**Miteinander reden ist der Anfang aller Hilfe!**

**Wir sind für Sie da:**

- Ambulante Alten – und Krankenpflege
- Familienpflege
- hauswirtschaftliche Versorgung
- Vermittlung seelsorgerlicher Begleitung
- Vermittlung von Mahlzeitendienst
- Verleih von Pflegehilfsmitteln
- Beratungsdienst

**Sie erreichen uns:**  
Diakonie – Sozialstation Sternberg  
Güstrower Chaussee 5  
19406 Sternberg  
Tel./ Fax 0 38 47 / 31 20 62

# Müritz APP.

- Reiseführer
- Urlaubsplaner
- Freizeitkompass

Jetzt kostenlos im App-Store  
Ab Mai auch für Android-Geräte



## Vermietungen

**In Sternberg: Neubau - Innenstadt**  
**3-Zimmer-Wohnung**  
**88,84 m<sup>2</sup>**

- Parkettfußboden (Eiche und Buche) in Wohn- und Schlafräumen
- Flur und Wohnküche gefliest
- Bad mit Badewanne und Dusche, gefliest
- Kellerraum vorhanden (ca. 10 m<sup>2</sup>)

**Ab 1.11.2012 zu vermieten!!!**  
Villa Westerberge GmbH & Co.KG  
Duda & Esch GbR  
Kleine Belower Furt 2 B • Grundstück Sternberg  
19406 Sternberg • Tel.: 0 38 47/43 24-0

**In Sternberg: Neubau - Innenstadt**  
**2-Zimmer-Wohnung**  
**66,94 m<sup>2</sup>**

- Parkettfußboden (Eiche und Buche) im Wohn- und Schlafräum
- Flur, Küche und Bad mit Dusche gefliest
- Einbauküche mit Herd, Kühlschrank und Geschirrspüler
- Kellerraum vorhanden
- Kleiner Balkon

Besichtigung möglich!  
**Ab 1.10.2012 zu vermieten!!!**  
Villa Westerberge GmbH & Co.KG  
Duda & Esch GbR  
Kleine Belower Furt 2 B • Grundstück Sternberg  
19406 Sternberg • Tel.: 0 38 47/43 24-0

Reisebüro *Karin Blohm*

Kütiner Str. 9 • 19406 Sternberg • Telefon (0 38 47) 3 13 07  
E-Mail: info@reisebuero-karin-blohm.de • www.reisebuero-karin-blohm.de

**Tagesfahrten ab Sternberg und Warin** (weitere Orte auf Anfrage möglich)

18.08.2012	Störtebekerfestspiele Karten Preisgruppe II	50,00 €
25.08.2012	Sylt mit Rundfahrt zur Heideblüte	55,00 €
04.09./09.10.2012	Einkaufsfahrt nach Polen	25,00 €
12.09.2012	1/2 Tag Kahnfahrt auf dem Schaalsee mit Kaffeegedeck	35,00 €
15.09.2012	Insel Fehmarn, Inselrundfahrt, Mittag, Freizeit in Burg	49,00 €
22.09.2012	Spreewald, Mittagessen, Kahnfahrt und Freizeit	50,00 €
29.09.2012	Kopenhagen Fährüberfahrt, Stadtrundfahrt, Freizeit	50,00 €

**Begleitete Gruppenreisen 2012**

07.10. - 19.10.2012 Durch die Wiege der USA - eine erlebnisreiche Rundreise entlang der Ostküste mit einer Fülle kultureller, geschichtlicher u. landschaftlicher Höhepunkte wie z. B. die Städte New York, Washington oder das atemberaubende Naturschauspiel Indian Summer inkl. HP ab 2.550,00 €

07.12. - 09.12.2012 Busreise „Weihnachten in den Höfen“ von Quedlinburg inkl. HP ab ca. 270,00 €

- Anzeige -

### Besser gut vorgesorgt!

Nach den Sommerferien beginnt für viele kleine „Männchen“ der Ernst des Lebens. Ergonomischer Schulranzen, gesunder Pausensnack und Hausaufgabenkontrolle: Eltern tun viel, um ihrem Nachwuchs bestmögliche Voraussetzungen für schulischen Erfolg zu schaffen. Jedoch sollte man gerade Grundschüler nicht zu sehr unter Druck setzen, sondern sie vielmehr auf spielerische Weise an das Lernen heranführen. Kleine Misserfolge gehören zum Schulleben dazu. Durchgreifen sollten Eltern indes, wenn Kinder permanent den Unterricht stören oder sogar Stunden schwänzen.

Um den Kleinen den Weg in die Schullaufbahn zu ebnet und die Entwicklung zu beobachten, sollten Kinder regelmäßig für die sogenannten U-Untersuchungen beim Kinderarzt vorgestellt werden. Dieser checkt, ob sich der Nachwuchs altersgerecht entwickelt, und kann frühzeitig kleinere Defizite und Fördermöglichkeiten aufzeigen. Auch die regelmäßige Überprüfung des Impfstatus ist wichtig, denn beim Spielen mit Altersgenossen können gefährliche Krankheiten, wie zum Beispiel die Masern, übertragen werden. Schon durch kleine Wunden kann man sich zudem mit Tetanus infizieren.

Gesetzliche Krankenkassen, wie zum Beispiel die pronova BKK, übernehmen die Kosten für diese wichtigen Schutzimpfungen und Vorsorgeuntersuchungen. Damit Eltern die anstehenden Termine im Alltagsstress nicht verpassen, hat die pronova BKK einen kostenlosen Erinnerungsservice eingerichtet, über den Kundinnen und Kunden frühzeitig über anstehende Vorsorgeuntersuchungen informiert werden. Speziell für Kinder gibt es zudem ein eigenes Bonusprogramm. Mit dem eigenen Bonuspass ausgestattet, kann sich der Nachwuchs alle Vorsorgetermine in der Praxis abstampeln lassen und so Punkte für eine tolle Wunschprämie sammeln. Weitere Informationen unter [www.pronovabkk.de](http://www.pronovabkk.de)



- Anzeige -

### Kleine Helfer in der Urlaubszeit

#### Getrocknete Pflaumen fördern überall die Verdauung

Schönen Urlaub! Diesen Wunsch hört man derzeit häufig. Doch was für die einen die ersehnte Abwechslung vom Alltag bedeutet, stellt andere vor ein unangenehmes Problem: Fremdes Essen, ungewohnter Tagesablauf – da kann die Verdauung schon mal aus dem Takt geraten. Als nützlicher Helfer erweist sich da ein Hausmittel, auf das schon unsere Großmütter setzten: getrocknete Pflaumen. Und die sind nicht nur wirkungsvoll – die sind auch richtig lecker!

Denn die in Kalifornien gereiften Früchte sind unglaublich saftig und süß. Praktisch in Dosen oder Tüten verpackt, sind sie einfach zu transportieren und können Stück für Stück einzeln weggenascht werden. Ihre verdauungsfördernde Wirkung lässt sich auf den hohen Gehalt an Ballaststoffen und Sorbitol zurückführen. Dieser natürlich auf-

tretende Zucker ist auch in Pflaumensaft enthalten – ein zu 100% natürliches Produkt, hergestellt aus kalifornischen Trockenpflaumen. Der Saft schmeckt nicht nur lecker, er liefert zudem viel Vitamin B6 und enthält Kalium, Eisen und Mangan. Weitere Infos unter [www.sunsweet.de](http://www.sunsweet.de)



*Getrocknete Pflaumen sind ein köstlicher Snack für eine geregelte Verdauung. Fotoinweis: California Gold*

## 10 Fragen an...

**Dr. med. Patricia Bunke**  
Oberärztin in der Zentralen  
Notaufnahme im Sana Hanse-  
Klinikum Wismar seit 1.1.2007



- geb. am 14.9.1971 in Quedlinburg
- Medizinstudium in Magdeburg
- Facharztausbildung in Wismar, Ballenstedt, Schwerin und Quedlinburg
- 2002 Fachkunde Notfallmedizin (seit dem als Notärztin tätig)
- 2005 Facharzt „Innere Medizin“
- seit 1.1.2007 Oberärztin in der Zentralen Notaufnahme (mit einem sehr kompetenten und netten Schwestersteam im Rücken - Danke Mädels!)

### Ich bin Arzt weil...

für mich der Mensch ein faszinierendes Wunder ist.

### Medizin bedeutet für mich...

die Chance, jemandem helfen zu können.

### Meinen Patienten empfehle ich...

selbst etwas für ihre Gesundheit zu tun.

### Die größte Herausforderung in meinem Beruf ist...

innerhalb kürzester Zeit richtige Entscheidungen zu treffen.

### Ich mag die Musik von...

Coldplay, Unheilig, Depeche Mode

### Mein letzter Kinofilm war...

„Ziemlich beste Freunde.“

### In meinem letzten Urlaub...

saß ich am Strand von St. Peter-Ording..

### Mein Lieblingsplatz ...

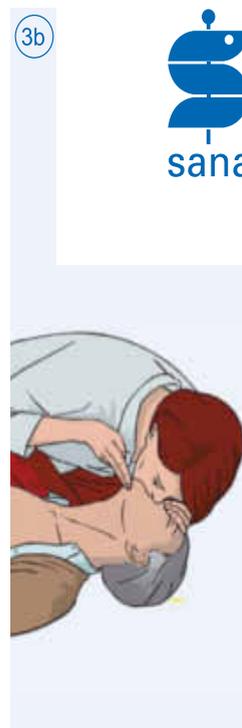
ist irgendwo am Wasser.

### Mein Lieblingessen...

sind Falafel.

### Ich kann nur schwer verzichten auf...

Kaffee und Gummibärchen



## Leben retten – heißt anfangen

**Es kann überall passieren: auf dem Marktplatz, am Strand, im Supermarkt, beim Fußball oder im Kreis der Familie. Plötzlich bricht jemand neben Ihnen zusammen und bleibt regungslos liegen. Nachdem Sie sich vom ersten Schreck erholt haben, wird Ihnen bewusst, dass nur Sie diesem Menschen jetzt helfen können. Also fangen Sie an – es zählt jede Minute.**

Bereits 5 Minuten nach dem Herzstillstand kommt es durch Sauerstoffmangel zu einer bleibenden Schädigung des Gehirns. Diese ist nicht mehr rückgängig zu machen, auch wenn später durch medizinische Hilfe das Herz wieder zum Arbeiten gebracht wird. Zwar haben wir einen sehr guten Rettungsdienst, allerdings braucht dieser mindestens 5–10 Minuten, je nach Länge des Anfahrtsweges, bis zum Eintreffen am Notfallort. Wertvolle Zeit, in der der Patient auf Ihre Hilfe angewiesen ist. Je frühzeitiger mit der Wiederbelebung (Reanimation) begonnen wird, umso größer ist die Chance auf ein Überleben ohne Ausfälle in der Hirnfunktion. Bitte handeln Sie – Sie können nichts falsch machen.

Es sind nur 3 Schritte zu tun, bis der Rettungsdienst eintrifft:

**Schritt1:** Prüfen Sie durch lautes

Ansprechen und leichtes Schütteln an den Schultern, ob der Patient reagiert. Rufen Sie laut um Hilfe.

**Schritt 2:** Wenn der Patient nicht reagiert, drehen Sie ihn auf den Rücken und überstrecken Sie den Kopf nach hinten. Dadurch werden die Atemwege frei. Prüfen Sie, ob der Patient normal atmet („Röcheln“ ist keine normale Atmung!). Wenn Sie Zweifel haben, ob die Atmung normal ist, dann handeln Sie so, als sei sie nicht normal. Alarmieren Sie den Rettungsdienst über 112.

**Schritt 3:** Der Patient reagiert nicht und hat keine normale Atmung. Beginnen Sie umgehend mit der Herzdruckmassage. Drücken Sie das Brustbein schnell und kräftig ca. 5 cm nach unten mit einer Frequenz von 100–120/min. (Wenn Sie den Rhythmus vom Radetzky-Marsch schaffen, sind Sie genau

richtig.) Machen Sie 30x Herzdruckmassage. Führen Sie dann 2 Beatmungen durch. Dazu verschließen Sie entweder die Nase des Patienten und pusten Ihre Ausatemluft in seinen Mund oder Sie halten den Mund zu und pusten in die Nase. Fahren Sie fort mit Herzdruckmassagen und Beatmungen im Verhältnis von 30:2. Sollte Ihnen eine Beatmung nicht möglich sein, so führen Sie die Herzdruckmassage durch bis zum Eintreffen des Rettungsdienstes.

Mit diesen 3 Schritten retten Sie Leben!

Praktisch üben können Sie die Wiederbelebensmaßnahmen unter Anleitung erfahrener Notfallmediziner an Modellpuppen zum Tag der offenen Tür im Sana Hanse-Klinikum Wismar am Sonnabend, den 1. September 2012. Gerne werden hier auch Ihre Fragen beantwortet.



# Vielfalt in Ihrer Region

- Anzeige -

## AngelSpezi Sternberg veranstaltet Angelevent und zieht um

(MiB). Am 2. September startet um 10.00 Uhr auf dem Campingplatz Luckower See ein Angelevent, veranstaltet vom AngelSpezi Sternberg. Der Angelprofi steht Ihnen dort mit Rat und Tat zur Seite. Neben Angelzubehör stehen auch Messer zum Kauf bereit. Sollte es Frauen geben, die sich noch nicht vom Hobby ihres Mannes oder Sohnes, der Jagd auf den Fisch, haben anstecken lassen, dann können diese gerne auf Schmuckjagd gehen. Oder aber Sie verwandeln unter der Anleitung eines Keramikers einfache Gegenstände in wunderschöne Kunstwerke. Noch viele weitere Überraschungen warten auf die Besucher. Also kommt zum Luckower See und seid dabei. Für das leibliche Wohl wird mit Bratwurst, Eis, Kuchen und Getränken gesorgt.

Auch in diesem Jahr wird die Tombola stattfinden. Die Lose sind ab sofort beim AngelSpezi erhältlich. Der wird im Übrigen zum Ende des Monats August Am Mecklenburgring 24 in der Nähe von Penny und Aldi zu finden sein. Dort gibt es auf über hundert Quadratmetern ein größeres Sortiment. „Wir erweitern das Sortiment. Spro und Gamakatsu werden dann fester Bestandteil. Sänger, Balzer, Zebco und Jenzi behalten wir bei. Andere Firmen werden das Sortiment vervollständigen. Für Messer von der Firma Böker und Schmuck ist eine extra Verkaufsfläche vorgesehen,“ erzählt Inhaber Bodo Karalus. Also erst zum AngelSpezi und dann, am 2. September, an den Luckower See.

**SEEHOTEL  
STERNBERG**

Da ist was los, da muss ich hin!

Neue Speisekarte!

**Wöchentlicher Sonntagsbrunch**  
von 11:00 - 14:00 Uhr  
warme & kalte Speisen  
Erwachsene 12,00 €/Kinder bis 12 Jahre 6,00 €

\*\*\*\*

**Tanztee**  
inklusive Tasse Kaffee & Kuchen  
jeden ersten Sonntag im Monat im großen Saal des Seehotels  
Nächster Termin: 02.09.2012 / 14.30 - 18.00 Uhr

\*\*\*\*

**Tägliches Frühstück für jedermann**  
6,00 € pro Person

\*\*\*\*

Warme Küche täglich 11:00 - 22:00 Uhr

\*\*\*\*

Kaffee, Kuchen & frisch gebackene Waffeln  
täglich ab 15:00 Uhr

\*\*\*\*

**Unser Service für Sie!**  
Geburtstag, Hochzeit oder ein anderer Anlass? Wir statten Ihre Feiern aus.  
Sie haben Interesse? Dann sprechen Sie uns an und informieren Sie sich  
bei unseren kompetenten Mitarbeitern!

Reservierung & Beratung jederzeit unter 03847/ 350-0.

Allen unseren Gästen, Freunden & Partnern ein herzliches Willkommen!  
Wir freuen uns auf Ihren Besuch!



Jeder Mensch hat etwas, das ihn antreibt.

Wir machen den Weg frei.

**VR-MeinKonto.** Für Kinder, Schüler, Azubis & Studenten.

Kinder lernen verantwortungsvoll mit Ihrem Geld umzugehen. Dabei sorgen wir stets dafür, dass alles unter Kontrolle bleibt. Überziehen ist zum Beispiel nicht möglich. Lassen Sie sich einfach in einer unserer Geschäftsstellen beraten oder gehen Sie online:

[www.vrguestrow.de](http://www.vrguestrow.de)

Volks- und  
Raiffeisenbank eG



## Schwäbisch Hall mit neuem Tarif für junge Leute Bonus von bis zu 300 Euro möglich

- Anzeige -

Kinder brauchen Geborgenheit, Sicherheit, Zukunftschancen. Zum perfekten Start in die Zukunft gehört ein Bausparvertrag einfach dazu. Mit Schwäbisch Hall-Bausparen geben Sie Ihren Kindern Sicherheit und ebnen ihnen schon heute den Weg zur Verwirklichung. Untersuchungen zeigen: Jugendliche und junge Erwachsene wünschen bei

der Geldanlage Flexibilität und gute Renditen. Genau das bietet der neue Bauspartarif „Fuchs Junge Leute“, der beim Marktführer Schwäbisch Hall bis zum 24. Lebensjahr – und nur einmal abgeschlossen werden kann. Für Extra-Rendite sorgt ein Bonus, der bei Zuteilung und nach mindestens sieben Jahren Sparzeit bis zu

300 Euro beträgt. Darlehensverzichter erhalten darüber hinaus nachträglich eine Treueprämie von rund zwei Prozent jährlich. Angesichts des derzeitigen Zinsumfeldes kommen junge Leute damit in den Genuss einer höchst attraktiven Verzinsung. Mit dem neuen Jugendtarif sichern sich junge Bausparer neben dem Bonus den

Anspruch auf ein günstiges Darlehen, das sie für spätere Wünsche flexibel einsetzen können. Der gebundene Sollzins beträgt 3,95 Prozent, der monatliche Tilgungsbeitrag liegt bei niedrigen fünf Promille der Bausparsumme. Weitere Informationen in allen Geschäftsstellen der Volks- und Raiffeisenbank eG.